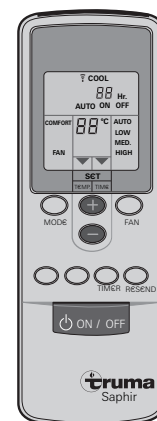
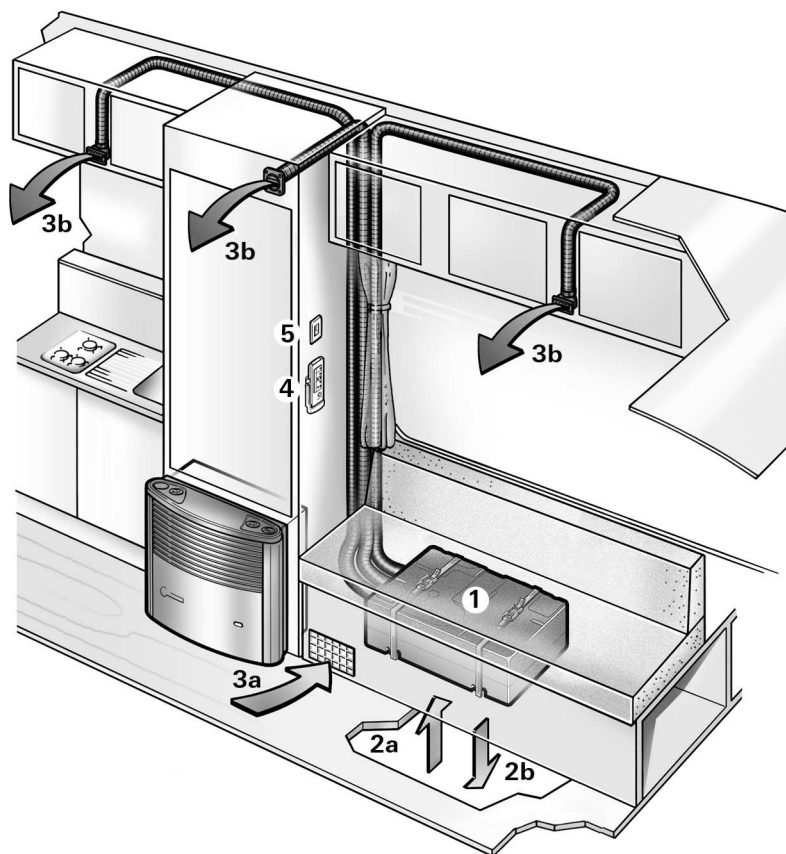


H **Használati utasítás**
Beszereelési utasítás
Kérjük a járműben tartani!

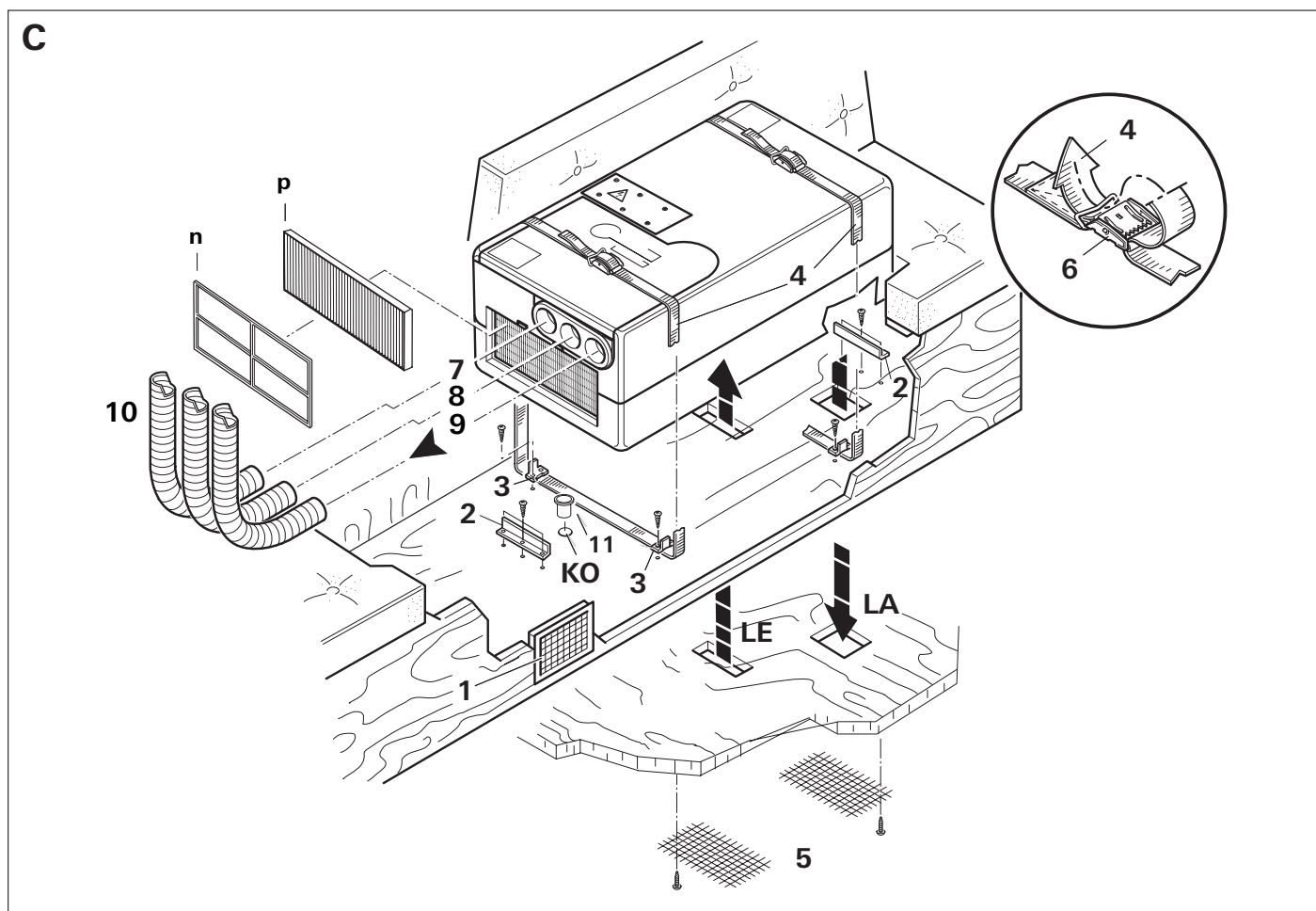
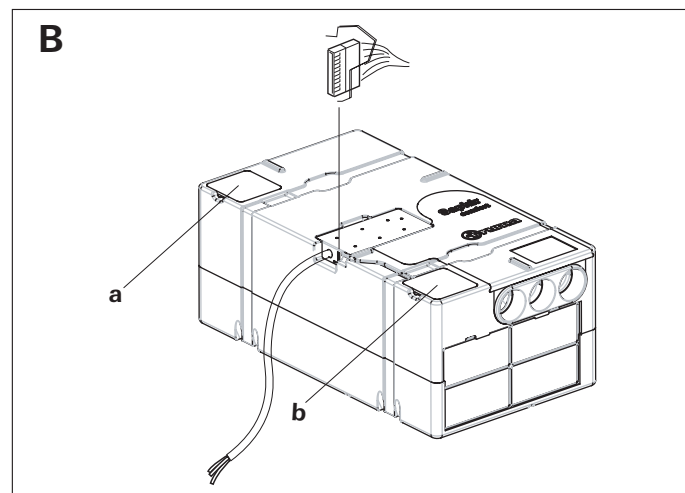
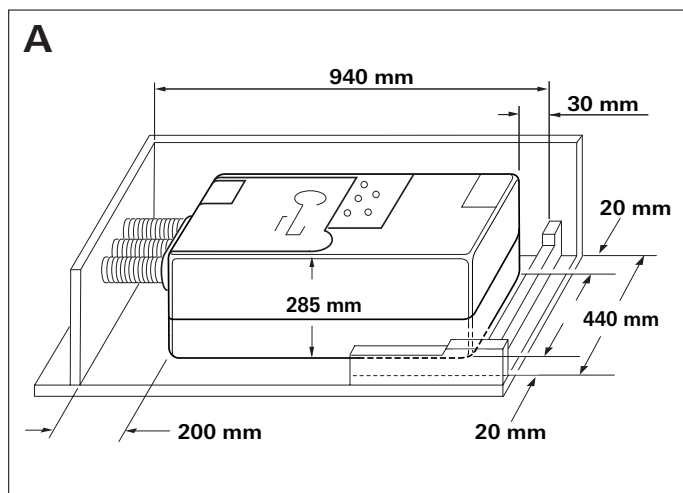
Virág Trans Bt.
Újhegyi út 7
H-1108 Budapest

Tel. (01) 433 57 61
Fax (01) 261 32 49



Beszerelési példa

- 1 Saphir comfort IR klímaberendezés
- 2a Táplevegő-bevezetés
- 2b Táplevegő-kimenet
- 3a Keringtetett levegő beszívója
- 3b Hideglevegő-kimenetek
- 4 Infravörös távirányító
- 5 Infravörös vevőegység

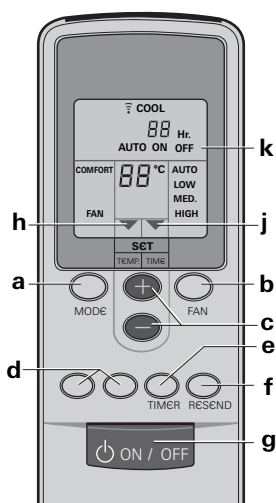


Saphir comfort IR klímaberendezés

Használati utasítás

A berendezés üzembe helyezése előtt feltétlenül figyelembe kell venni a használati utasítást és a „Fontos utasítások”-at! A gépjármű tulajdonosa felelős a berendezés szabályszerű kezeléséért.

Távírányító



a = MODE
Üzem módválasztó gomb

FAN = Csak szellőztetés
COMFORT = Hűtés és szellőztetés

b = FAN
Fűvóka teljesítménye

AUTO = Automatikus
LOW = Alacsony
MED. = Közepes
HIGH = Magas

c = SET
A helyiség hőmérséklete kívánság szerint 16 és 31°C között, vagy az **előválasztási idő** 1 és 15 óra között állítható be.

d = Funkció nélkül

e = TIMER
Előválasztási idő

f = RESEND
A távírányító beállítását ismételtén küldjük a készülékre

g = ON/OFF
Be-/kikapcsoló

Üzembe helyezés

A bekapcsolás előtt feltétlenül ügyeljünk arra, hogy 980 W-ra (230 V) elégséges-e a kempingterep áramellátásának biztosítása (legalább 4,2 A).

! A lakókocsi áramellátó-vezetéke (minimális átmérő 3 x 2,5 mm²) túlmelegedésének elkerülése érdekében a kábeldobról teljesen tekerjük le a vezetékét.

Az egyes kapcsolási parancsok elvégzéséhez a távírányítót mindig irányítsuk az infravörös vevőegységre.

1. A távírányító „g” gombjával kapcsoljuk be a Saphir comfort IR készüléket. Automatikus a távírányítóval legutóbb beállított üzemmód kerül kiválasztásra.

2. Az „a” gombbal válasszuk ki a kívánt üzemmódot.

FAN: Csak szellőztetés (hűtés nélkül).

COMFORT: Hűtés.
A fűvókák teljesítményét és a helyiség hőmérsékletét egyénileg be lehet állítani. A vevőkészülék zöld ellenőrző lámpája jelzi a kompresszor működését és ezzel együtt a hűtési üzemmódot.

3. Szükség esetén a „b” és „c” gombbal állítsuk be kívánság szerint a fűvókák teljesítményét és a helyiség hőmérsékletét.

A nyíl (h) mutatja a kiválasztott üzemmódot.

Amennyiben a hűtő üzemmódban a helyiség hőmérséklete megegyezik a távírányítón beállított hőmérséklettel, a kompresszor kikapcsol, és a vevőegység zöld ellenőrző lámpája kialszik. A keringtető fűvóka a szellőztetéshez tovább működik. Ha a helyiség hőmérséklete meghaladja a beállított hőmérsékletet, akkor a készülék automatikusan újra a hűtési üzemmódba kapcsol.

Kikapcsolás

A kikapcsoláshoz a távírányító „g” gombját újra nyomjuk meg. A zöld ellenőrző lámpa kialvása igazolja a jelet.

! Ha kb. 3 percen belül újra bekapsoljuk a klímaberendezést, akkor a zöld ellenőrző lámpa villog. A fűvókák működnek és a kompresszor csak hosszabb idő eltelte után kapcsol be.

i A hűtési üzemmódban kondenzvíz keletkezik a párologtatóban. A csíráképződés megakadályozása érdekében üzemeltessük a készüléket 5 – 10 percig a párologtató szárításához „FAN” és „HIGH” üzemmódban.

Timer

Az integrált kapcsolóóra segítségével be lehet állítani a klímaberendezésen az automatikus ki- vagy bekapsolást az aktuális időponttól számítva 15 órás időtartamra előre. Egy bizonyos bekapsolási időpontot nem lehet előre programozni.

A programozáshoz először kapcsoljuk be a berendezést a távírányító „g” gombjával.

Ezután állítsuk be az „a”, „b” és „c” gombbal a kívánt üzemmódot és a helyiség kívánt hőmérsékletét.

Végül válasszuk ki az „e” (TIMER) gombbal a kívánt funkciót (k).

ON bekapsoláshoz,
OFF kikapcsoláshoz.

A nyíl (j) villog és jelzi a beállított üzemmódot, ezután válasszuk ki a **SET** (c) gombbal a kívánt működési időt (1 és 15 óra között).

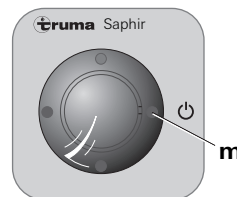
Amennyiben az **ON** (bekapcsolás) módot választottuk, úgy a beállítási folyamat után a távírányítóval újra ki kell kapcsolni a készüléket. A vevőegység sárga ellenőrző lámpája villog és igazolja a programozást.

Amennyiben az **OFF** (kikapcsolás) módot választottuk, a vevőegység sárga ellenőrző lámpája villog és igazolja a programozást. Ezután **ne kapcsoljuk ki** a berendezést a távírányítóval.

i A távírányító elemeinek kímélésre (az **OFF** programozás után) az infravörös adóegységet letakarhatjuk a kezünkkel, és ezután kikapcsolhatjuk a távírányítót. Így semmilyen jel sem továbbítódik a berendezésre és a programozás tárolva van.

Be- / Kikapcsolás veszély esetén

A vevőegységen található még egy nyomógomb (m), amellyel távirányító nélkül is ki vagy be lehet kapcsolni a berendezést (pl. egy golyóstoll segítségével).



Ha ezzel a nyomógommbal kapcsoljuk be a berendezést, akkor automatikusan a távvezérlővel legutóbb beállított üzemmód kerül kiválasztásra.

Fontos utasítások

! Javítási munkákat csak szakember végezhet!

1. Szállítás közben fellépő károsodások elkerülése érdekében a berendezést csak a Truma szervizcentrum tájékoztatása alapján szabad szállítani (lásd 48. oldal).

2. A berendezés házának kinyitása előtt a feszültséget minden póluson le kell kapcsolni.

3. A berendezés 230 V-ra és 3,15 A-ra méretezett biztosítéka (lassú, IEC 127) a berendezés elektronikus vezérlőegységében található és csak azonos felépítésű biztosítékkal cserélhető ki.

A berendezés biztosítékainak és csatlakozók vezetékének cseréjét csak szakember végezheti.

4. A berendezésen végrehajtott bármilyen változtatás vagy a működéshez elengedhetetlen alkatrészek és tartozékok esetében nem eredeti Truma gyártmányú alkatrészek felhasználása, továbbá a szerelési és használati utasítás be nem tartása a garancia elvesztéséhez vezet, és jótállási igényeknél kizáró oknak számít.

5. A hűtőkör az R 407c hűtőanyagot tartalmazza, és azt csak szakember nyithatja ki.

6. Semmilyen körülmények között sem szabad megakadályozni a hideg levegő kilépését és a keringtetett levegő beszívását. Kérjük, ezt vegye figyelembe a berendezés kifogástalan működésének biztosítása érdekében.

7. A jármű padlója alatt levő nyílásokat védeni kell szennyeződésektől és hólatyaktól. Ezeket a kerekek fröcskölésétől védett helyen kell elhelyezni, esetleg alkalmazzunk sárvédőt.

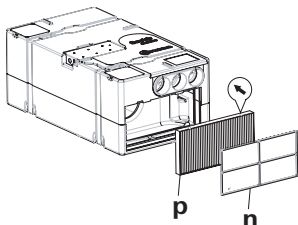
8. Ha a jármű alvázat **alvázvédelemben** részesítjük, akkor a jármű alatt lévő valamennyi nyílást le kell takarni, nehogy a szórás közben keletkező pára működési zavart okozzon a berendezésben. A kezelés után a takarást el kell távolítani.

9. A kompresszor károsodásának megakadályozása érdekében, a berendezés menet közbeni működtetése esetén (pl. generátorral vagy feszültség-átalakítóval) nem utazhatunk 8%-nál meredekebb emelkedőn vagy lejtőn.

10. Ne üzemeltessük a berendezést hosszabb ideig hűtő üzemmódban a jármű ferde állásánál, mert adott esetben a keletkező kondenzvíz nem tud lefolyni, és kedvezőtlen körülmények között bejuthat a járműbe.

Karbantartás

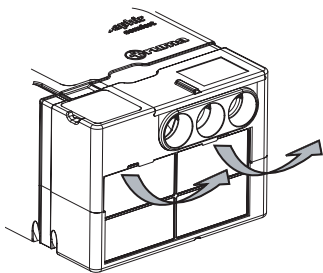
A helyiség levegőjének tisztításához a berendezés homlokzati oldalán található egy piheszűrő (n) és egy részecskeszűrő (p).



A piheszűrőt (n) szabályos időközönként, de legalább 2-szer egy évben, meg kell tisztítani, és szükség esetén ki kell cserélni (cikksz. 40090-58200).

Javasoljuk, hogy cserélje ki a részecskeszűrőt (p) évente egyszer a szezon kezdete előtt (cikksz. 40090-58100).

Cseréljük ki a piheszűrőt (n) úgy, hogy a felső szélén levő kihagyásoknál fogva húzzuk előre, és felfelé húzva vegyük ki. A részecskeszűrőt emeljük le előrefelé.



Ügyeljünk a beépítési helyzetre!

A nyomtatott nyilak a berendezés belseje felé mutatnak, és jelzik a keringtetett levegő áramlásának irányát. **A berendezést soha ne működtessük szűrő nélkül.** Szűrő nélkül a párologtató szennyeződhet, ami csökkenti a berendezés teljesítményét!

A jármű padlója alatt található a kondenzvíz-lefolyó (C oldal, C ábra, 11). A kondenzvíz szabad lefolyásának biztosítása érdekében rendszeresen ellenőrizzük, hogy a lefolyó nem dugult-e el piszok, lomb, vagy hasonló szennyeződés következtében. **Amennyiben ezt nem vesszük figyelembe, akkor a kondenzvíz behatolhat a járműbe!**

Hibakeresés

Zavar esetén kérjük, forduljon mindig a Truma szervízhez (lásd 48. oldal).

Mielőtt felhívja a vevőszolgálatot, kérjük ellenőrizze:

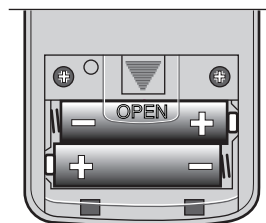
1. Megfelelő-e a lakókocsi 230 V-os tápvezetékeinek csatlakozása és rendben vannak-e a biztosítékok és áram-védőkapcsolók?
2. Alacsonyabb-e a távirányítón beállított hőmérséklet, mint a helyiség hőmérséklete?
3. Tiszta-e vagy szennyezett-e a berendezés homlokzati oldalán található piheszűrő (n) ill. a részecskeszűrő (p), vagy a tárolódoboz (amelybe be van építve a berendezés) felé elhelyezkedő levegőbeszívó?
4. Nem zárja-e el piszok, lomb, vagy ehhez hasonló szennyeződés a jármű

padlója alatt elhelyezkedő táplevegő-nyílást?

A távirányító elemeinek cseréje

Csak kifolyásmentes LR 3, AM4, AAA, MN 2400 (1,5 V) típusú mikroelemeket használjon.

A távirányító hátoldalán található az elemrekesz.



Az új elem behelyezésekor ügyeljünk a plusz és mínusz pólusokra!

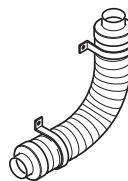


Üres, elhasznált elemek könnyen kifolyhatnak és károsíthatják a távirányítót! Távolítsa el az elemeket, ha a távirányítót hosszabb ideig nem használja.

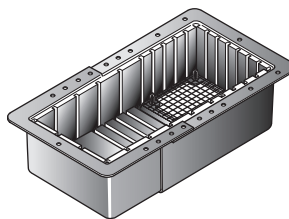
Garanciaigényt nem fogadunk el kifolyt elemek által okozott kár esetén.

Az elromlott távirányító kicserélése előtt feltétlen távolítsuk el az elemeket, és ártalmatlanítsuk azokat megfelelő módon.

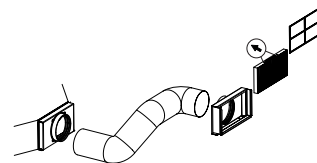
Tartozékok



Hideglevegő-csőbe beszerelhető hangtompító, a lakótéren belüli zaj további csökkentése érdekében (cikksz. 40040-60100).



Kifúvó csatorna a lakótéren kívüli zaj további csökkentésére. Beszerelés a jármű alatt (cikksz. 40040-32500).



A helyiség levegőjének felszívására szolgáló hajlékony csövek alkalmazásával a klímaberendezés beszerelése lakótéren kívüli zárt helyen (pl. kettős padló vagy hátsó garázs) is kivitelezhető, ezáltal elkerülhető szennyezett levegő felszívása (pl. benzingőzök a hátsó garázból).
Cikksz. 40090-59100

Utasítások a klímaberendezés használatához

– A Saphir comfort IR klímaberendezés minimális áramfelvételre méretezett. Üzembe helyezés előtt mégis ellenőrizzük, hogy a kempingtérp áramellátása megfelelően biztosítva van-e (min. 4,2 A).

– Állítsuk a járművet lehetőleg árnyékba.

– Ablakredőny és/vagy védőfedél használata csökkenti a hőbesugárzást.

– Rendszeresen tisztítsuk a lakókocsi tetejét (szennyezett tető erősebben felmelegszik).

– A berendezés üzemeltetése előtt alaposan szellőztessük ki a járműből a megrekedt meleg levegőt.

– Kötény vagy hasonló alkatrészek felszerelésekor ügyeljünk arra, hogy elegendő nyílás legyen a táplevegő elvezetéséhez. A meleg levegő nyílása nem lehet a bemenő oldalon.

– A helyiség egészséges klímája érdekében ne válasszuk túl nagyra a belső és külső hőmérséklet közötti különbséget. Az üzemeltetés alatt tisztul és szárad a keringtetett levegő. A fülledt, nedves levegő szárításával alacsony hőmérsékletkülönbség esetén is a helyiségben kellemes klímát állíthatunk elő.

– A hűtési üzemmód ideje alatt tartsuk zárva az ajtókat és az ablakokat.

Műszaki adatok

az EN 814 szabvány,
ill. a Truma vizsgálati
kritériumai alapján

Megnevezés:

Saphir comfort IR,
Komfort-légkondicionáló

Felhasználási terület:

Mozgó és álló kis helyiségek

Beépítési egységek

száma: 1

Méretek (H x Sz x M):

710 x 400 x 285 mm

Súly: kb. 24 kg

Tápfeszültség:

230 V – 240 V ~, 50 Hz

Maximális hűtési

teljesítmény:

2,4 kW

Valós teljesítményfelvétel:

0,98 kW

Indító áram: 20 A (150 ms)

Áramfelvétel: 4,2 A

Védelemfajta: IP X5

Hűtési jóságfok (EER): 2,4

Keringtetett levegőáram (hideg levegő):

max. 380 m³/h

Hűtőközeg: R 407c

Hűtőközeg-mennyiség:

Lásd a berendezés gyári
tábláján

Kompresszorolaj:

Diamond MA32, 300 cm

Zaj:

A beépítés módjától függ

A jármű maximális dőlése üzemeltetés közben:

5°/8%

Alkalmazhatósági

hőmérséklet-tartomány:

+ 16°C-tól + 40°C-ig

- A helyiség levegőjének érzékelője megakadályozza a kompresszor üzemeltetését +16°C alatti hőmérsékletnél.
- A jéglerakódás érzékelője megakadályozza, hogy nem megengedhető jégképződés képződjön a párologtatón.
- A hőmérsékletkapcsoló megakadályozza a kompresszoron a túl magas áramerősséget és a túl magas hőmérsékletet.

EGK típusengedély:

A Saphir comfort IR kielégíti a gépjárműmotorok rádió-zavarmentesítésére vonatkozó 72/245/EGK irányelvet, valamint a kiegészítő 2004/104/EK és 2005/83/EK irányelvet. Típusengedély-szám: e1 03 4392.

Műszaki változtatások jogát fenntartjuk!

Truma – a gyártó jótállási nyilatkozata

1. Garanciális eset

A gyártó szavatosságot vállal a készülék olyan hibáira, melyek anyag- illetve gyártási hibára vezethetők vissza. Mindamellett fennáll az eladóval szembeni törvényes szavatossági igény.

Garanciaigény nem áll fenn:

– gyorsan kopó alkatrészek és természetes kopás esetén,

– nem eredeti Truma alkatrészeknek a készülékekben való használata esetén,

– a Truma beszerelési- és használati utasításának be nem tartása esetén,

– szakszerűtlen kezelés esetén,

– szakszerűtlen, nem a Truma által elrendelt szállítási csomagolás esetén.

2. A garancia mértéke

A garancia olyan, az 1. pont szerinti hibára érvényes, amely az eladó és a végfelhasználó közötti adásvételi szerződés megkötése óta eltelt 24 hónapon belül lép fel. A gyártó ezeket a hibákat utólag kiküszöböli, saját döntése szerint utólagos javítás vagy pótszállítmány formájában. Amennyiben a gyártó garanciát nyújt, a kijavított vagy kicserélt alkatrészek garanciaideje nem kezdődik elölről, hanem a régi határidő továbbra is érvényben marad. További követelések, legfőképpen a vevő vagy harmadik személy kártérítési igénye kizárt. Ez nem érinti a termékszavatossági törvény előírásait.

A garancia alá eső hiba elhárításához igénybevett Truma gyári ügyfélszolgálat költségeit, főként a szállítási-, kiszállási-, munka- és anyagköltségeket a gyártó fedezi, amennyiben az ügyfélszolgálat Németországban kerül bevetésre. A garancia nem fedezi az ügyfélszolgálat bevetését más országokban.

A készülék megnevezített ki- vagy beszerelési körülményei (pl. bútor vagy karosszéria leszerelése) által keletkező többletköltségek nem tekinthetők garanciaszolgáltatásnak.

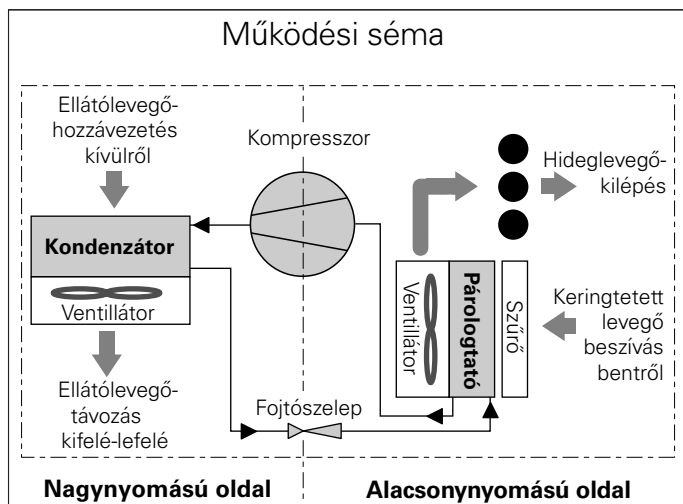
3. Garanciális eset érvényesítése

A gyártó címe:
Truma Gerätetechnik
GmbH & Co. KG
Wernher-von-Braun-Straße 12
D-85640 Putzbrunn.
Hiba esetén
Németországban mindig a Truma szolgáltató központját kell értesíteni; más országokban az egyes szervizpartnerek (lásd a címlistát) állnak rendelkezésre. A reklamációkat pontosan meg kell nevezni. Továbbá fel kell mutatni a szabályszerűen kitöltött garancialevelet vagy a készülék gyártási számát, valamint meg kell adni a vásárlás időpontját.

A szállítási károk elkerülése végett, a készüléket csakis a németországi Truma szerviz központtal, illetve az egyes külföldi szerviz központtal való megbeszélés után lehet elküldeni. Ellenkezőleg az esetleges szállítási károk keletkezésének kockázatát a feladó viseli.

Általában a készüléket a Truma-nál beszerezhető különleges csomagolódobozban kell elküldeni fuvarozási szállítmányként. Garanciális esetben a gyár állja a beküldés és a visszaküldés költségeit. Ha nem áll fenn garanciális eset, a gyártó értesíti az ügyfelet és közli a javítás költségeit, melyeket a gyártó nem vállal át; ebben az esetben a szállítási költségek az ügyfelet terhelik.

Működési séma



Beszereleési utasítás

A berendezés beszerelését és javítását csak szakember végezheti. A munkálatok megkezdése előtt gondosan olvassuk át és tartsuk be a beszerelési utasításokat!

A ábra mutatja a szabványos beépítéshez szükséges minimális méreteket.
B ábra mutatja az oldalnézetet az elektromos csatlakozásokkal.
C ábra mutatja a Truma Saphir comfort IR klímaberendezés szabványos beépítését.

Felhasználás

Ezt a berendezést lakókocsik és lakóautók belsejében történő beépítésre tervezték. Egyéb helyen való használata kizárólag a Truma céggel való egyeztetés után lehetséges.

Használati engedély

Megfelelőségi nyilatkozat:

A Truma gyártmányú Saphir comfort IR légkondicionáló berendezés kielégíti az EN 814 szabvány alapvető követelményeit, az EN 378 szabvány biztonságtechnikai és környezetvédelmi követelményeit, a 89/336/EGK EMV-irányelvet, a 73/23/EGK alacsonyfrekvenciára vonatkozó irányelvet, valamint a vonatkozó érvényes EK irányelveket, és jogosult a CE jel viselésére.

EGK típusengedély:

A Saphir comfort IR kielégíti a gépjárműmotorok rádió-zavarmentesítésére vonatkozó 72/245/EGK irányelvet, valamint a kiegészítő 2004/104/EK és 2005/83/EK irányelvet. Típusengedély-szám: e1 03 4392.

Előírások

A berendezésen végrehajtott bármilyen változtatás, vagy a működéshez elengedhetetlen alkatrészek és tartozékok esetében nem eredeti Truma gyártmányú alkatrészek felhasználása, továbbá a beszerelési és használati utasítás be nem tartása a garancia elvesztéséhez vezet és jótállási igényeknél kizáró oknak számít. Ezen kívül érvényét veszti a berendezés üzemeltetési engedélye.

A hely megválasztása

A berendezést alapvetően úgy kell beépíteni, hogy a karbantartási munkáknál mindig jól hozzáférhető és könnyen ki- és beépíthető legyen.

 A jármű egyenletes hűtése érdekében a klímaberendezést **központi** helyen egy tárolódobozba, vagy ehhez hasonló helyen úgy kell beszerelni, hogy lehetséges legyen a hideg levegő egyenletes elosztása a lakókocsiban vagy lakóautóban.

A klímaberendezést szereljük a padlóra. A berendezés közvetlenül szívja be a helyiség hűtésre kerülő levegőjét a tárolódoboz falán levő légrácson (1 – különleges tartozék cikksz. 40040-29200), vagy más min. 300 cm² össz nagyságú nyílásokon át.

 A keringtetett levegő a berendezés üzemeltetése közben szárad és tisztul. Ezért megfelelő módszerekkel gondoskodni kell arról, hogy külső tárolóhelyen történő beszerelés esetén (pl. kettős padló) a berendezés a hűtésre kerülő levegőt a jármű belső teréből szívja be. Külső levegő beszívása esetén erősen csökkenhet a klímaberendezés hatása.

A berendezést lehetőleg úgy helyezzük el, hogy a jármű alváza a levegőbemenet (LE) és a levegőkimenet (LA) között legyen.

Helyezzük a beépítési sablont a beépítésre kijelölt tárolódobozba és ellenőrizzük a padlónyílások helyét. A klímaberendezést az oldalfalaktól min. 20 mm-es, és a hátsó falaktól ill. bútordaraboktól min. 30 mm-es távolságra kell elhelyezni, hogy megakadályozzuk a zajátvitelt üzemeltetés közben. Az elülső oldalon a minimális távolság 200 mm legyen, hogy lehetővé tegyük a pihecsűrő és a részecskesűrő cseréjét.

 A jármű padlójában lévő nyílásoknak szabadon hozzáférhetőnek kell lenniük, és a mögöttük elhelyezkedő alvázrészecskék vagy ehhez hasonló alkatrészek nem fedhetik el azokat! A nyílásokat a kerekek fröcskölésétől védett helyen kell elhelyezni,

esetleg alkalmazunk sárvédőt.

A klímaberendezés beszerelése elégszű hely esetében

Előkészítés

B ábra: A beépítéshez szükséges anyagokat és a távirányítót vegyük ki a berendezés tároló rekeszeiből (a és b).

1. **C ábra:** Helyezzük a beépítési sablont a tárolódobozba és rögzítsük. Jelöljük ki a rögzítési lyukakat a 2 rögzítő derékszög (2) számára elöl és hátul (a derékszög szára kifelé mutat!).

2. Jelöljük ki a padlónyílásokat a táplevegő bevezetéséhez „LE”, a táplevegő kivezetéséhez „LA” és a kondenzvíz lefolyójához „KO”.

3. A könnyebb behelyezés érdekében jelöljük meg a klímaberendezés hosszanti éleit.

4. Vegyük ki a sablont és vágjuk ki a padlón a kijelölt nyílásokat.

A fúrás előtt fordítsunk figyelmet a padló alatt található ill. rejtetten vezetett kábelekre, gázvezetékekre, alvázrészecskékre vagy ehhez hasonló alkatrészekre!

Ezután vonjuk be a jármű padlójába vágott nyílások vágási felületeit alvázvédő anyaggal.

5. Csavarjuk fel mindkét rögzítő derékszöget (2) egyenként 3 csavarral.

6. Helyezzük be felülről a kondenzvíz-lefolyó (KO) csomját (11).

7. Helyezzük be a klímaberendezést a tárolódobozba (a két rögzítő derékszög között) és igazítsuk a kijelölt hosszanti élekhez.

 **A berendezés beszerelésekor feltétlenül ügyeljünk arra, hogy a kondenzvíz-lefolyó csomkjára (11) a berendezés alapjának kihagyásában legyen. Különbözn fennáll annak a veszélye, hogy a víz behatol a belső térbe! A kifogástalan levegőáramoltatás biztosításának érdekében**

a berendezés és a padló nyílásainak pontosan illeszkedniük kell egymásra. Amennyiben ezt nem tartjuk be, nincs biztosítva a berendezés kifogástalan működése!

8. Csavarozzuk fel a mellékelt csavarokkal (2 csavar egy derékszöghöz) a 4 darab, két rögzítő szalaggal tartott oldalsó rögzítő derékszöveget (3).

 **A klímaberendezést minden oldalról** rögzíteni kell a mellékelt derékszögekkel, hogy elkerüljük a berendezés váratlan elcsúszását erős mozgások esetén (pl. erős fékezés).

9. Tömítsük a kondenzvíz-lefolyó csomját (11) alulról körben karosszíratömítő anyaggal.

10. Rögzítsük mindkét padlórácsot (5) az „LE” és „LA” nyílások számára megfelelő csavarokkal vagy szorítókapcsokkal alulról a jármű padlójára (szállítási terjedelem nem tartalmazza).

A klímaberendezés beszerelése szűk helyen

Előkészítés:

B ábra: Vegyük ki a beépítéshez szükséges anyagokat és a távirányítót a berendezés tároló rekeszeiből (a és b).

C ábra: Bontsuk ki a szorító szalagokat és vegyük ki a 4 rögzítő derékszöveget.

1. **C ábra:** Helyezzük be a beépítési sablont a tárolódobozba és rögzítsük. Jelöljük ki a rögzítési lyukakat a 4 oldalsó rögzítő derékszög (3), és a 2 rögzítő derékszög számára elöl és hátul (a derékszög szára kifelé mutat!).

2. Jelöljük ki a padlónyílásokat a táplevegő bevezetéséhez „LE”, a táplevegő kivezetéséhez „LA” és a kondenzvíz-lefolyójához „KO”.

3. Vegyük ki a beépítési sablont, és fúrjuk ill. vágjuk ki az „LE”, „LA” és „KO” jelzésű nyílásokat. Ezután vonjuk be a jármű padlójába vágott nyílások vágási felületeit alvázvédő anyaggal.

A fűrés előtt fordítsunk figyelmet a padló alatt található ill. rejtetten vezetett kábelekre, gázvezetésekre, alvázrészekre vagy ehhez hasonló alkatrészekre!

4. Rögzítsük egyenként 2 csavarral a 4 oldalsó rögzítő háromszöget (3) és egyenként 3 csavarral a 2 rögzítő derékszöveget (2 – a derékszög szára kifelé mutasson!).

! A klímaberendezést **minden oldalról** rögzíteni kell a mellékelt derékszögekkel, hogy elkerüljük a berendezés váratlan elcsúszását erős mozgások esetén (pl. erős fékezés).

5. Helyezzük be felülről a kondenzvíz-lefolyó (KO) csónkját (11).

6. Fűzzük át a két rögzítő szalagot (4) a 4 rögzítő derékszögre (3) az ábrának megfelelően (a rögzítő szalag felirata a padló felé mutat). Helyezzük a klímaberendezést a tárolódobozba és rögzítsük a rögzítő szalagokkal (4). Ügyeljünk arra, hogy a rögzítő szalagok a berendezésen lévő, erre a célra szolgáló kihagyásokban feküdjenek. Fűzzük át a rögzítő szalagokat (4) az ábrának megfelelően a csaton (6) és feszesen húzzuk meg.

i **A berendezés beszerelésekor feltétlenül ügyeljünk arra, hogy a kondenzvíz-lefolyó csónkját (11) a berendezés alapjának kihagyásában legyen. Különben fennáll annak a veszélye, hogy a víz behatol a belső térbe! A kifogástalan levegőáramoltatás biztosításának érdekében a berendezés és a padló nyílásainak pontosan illeszkedniük kell egymásra. Amennyiben ezt nem tartjuk be, nincs biztosítva a berendezés kifogástalan működése!**

7. Tömítsük alulról a kondenzvíz-lefolyó csónkját (11) körben karosszériatömítő anyaggal.

8. Rögzítsük a két padlórácsot (5) az LE és LA nyílások számára megfelelő csavarokkal vagy szorítókapcsokkal (szállítási terjedelem nem tartalmazza).

Hideg levegő-elosztás és keringtetett levegő visszavezetése

Hideg levegő-elosztás

A berendezés mindhárom hideg levegő-kifúvójához (7, 8 + 9) csatlakoztatni kell egy-egy KR 65 Ø 65 mm méretű, legalább egy kivezetőnyílással rendelkező hideg levegő-csővet (10).

Toljuk be a hideg levegő-csöveket (10) a berendezés hideg levegő kifúvójába és vezessük a levegő kilépőfúvókáihoz. A zaj csökkentése érdekében a Truma cég, mint különleges tartozékot, hideg levegős rendszerbe szerelhető hangtompítót kínál (cikksz. 40040-60100).

A lehűtött levegő jármű belsejébe történő kibocsátására alkalmas az elfordítható fúvóka SCW 2 (fekete – cikksz. 39971-01 vagy bézs – cikksz. 39971-02), a végdarab EN-O (cikksz. 40171-07) lamellás betéttel LA (cikksz. 40721-01/02/03/04/05) vagy a négyszögletes szellőztető RL (cikksz. 40280-01) a csatlakozó darabjal ANH (cikksz. 40290-02).

Fontos utasítások: A hideg levegő elosztása minden járműtípusra az építőszekrény-elv szerint méretezett. Ehhez bőséges tartozékkínálat áll rendelkezésre.

A lehető legjobb hűtési teljesítmény elérésének érdekében javasoljuk:

- A hideg levegő-csöveket lehetőleg rövid szakaszon, és egyenes vonalban vezessük a levegő-kilépőfúvókákhoz.
- A hideg levegő elosztásához összesen maximum 15 m hosszú hideg levegő-csővet használjunk.

- A leghosszabb hideg levegő-csővet (max. 8 m) csatlakoztassuk a jobb oldali hideg levegő-kivezetőhöz (9), mivel itt a legnagyobb a levegőáthaladási teljesítmény.

- Kondenzvíz képződésének megakadályozása érdekében ne vezessük a hideg levegő-csöveket hőforrás közelében (pl. hálózati alkatrészek közelében vagy hűtőszekrény mögött).

Keringtetett levegő visszavezetése

A berendezés újra felszívja, a keringtetett levegőt vagy egy kiegészítő levegőrácsot (1 – különleges tartozék cikksz. 40040-29200), pl. a tárolódoboz falában, vagy több kisebb legalább 300 cm² összfelületű nyíláson keresztül.

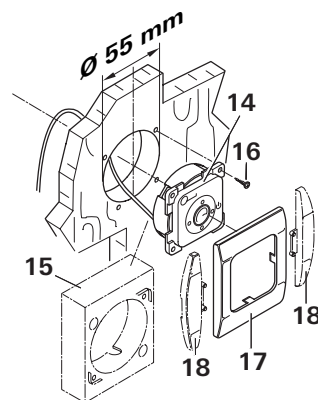
Fontos utasítás: A kifogástalan levegőcsere érdekében a jármű belső tere és a berendezés tárolóhelye közötti szellőzőnyílást a berendezés közvetlen közelében kell elhelyezni. Adott esetben terelőket kell alkalmazni, hogy a keringtetett levegő visszavezetését ne torlaszolja el más tárgyak.

i Olyan esetekre, amikor a szellőzőnyílás nem helyezhető el a berendezés közvetlen közelében, a Truma cég a helyiség levegőjének felszívásához, mint különleges tartozékot, hajlékony levegőfelszívót kínál (cikksz. 40090-59100).

Infravörös vevőegység beszerelése

Előnyös a vevőegységet (14) felszerelni a ruhaszekrényre úgy, hogy a távirányítót akadálytalanul rá lehessen irányítani (a csatlakozókábel hosszúsága 3 m). Szükség esetén szállítható 3 m hosszúságú hosszabbító kábel (cikksz. 40040-34800).

i Ha a vevőegységet nem lehet vakolat alá szerelni, a Truma cég kívánságra különleges tartozékként vakolatra helyezhető keretet szállít (15 – cikksz. 40000-52600).



Fúrunk Ø 55 mm átmérőjű lyukat. Vezessük hátra a kábelt és rögzítsük a vevőegységet 4 csavarral (16). Helyezzük fel ezután a fedőkeretet (17), vezessük a kábelt a klímaberendezéshez és csatlakoztassuk az oldalán.

i A fedőkeret lezárásához Truma, mint különleges tartozékot, oldallapkészletet (18) szállít 8 különböző színben (kérjük, érdeklődjön a kereskedőnél).

Elektromos csatlakozás 230 V

! Az elektromos csatlakoztatást csak szakember végezheti (Németországban pl. a VDE 0100, 721 pontja szerint)! Az itt található tudnivalók a csatlakoztatás elvégzéséről nem laikusok tájékoztatására szolgálnak, hanem az Ön által megbízott szakembernek szóló kiegészítő információk!

A 150 cm hosszúságú csatlakozókábel segítségével hozzuk létre a csatlakozást a hálózat és a jármű 10 A-os biztosítékkal rendelkező vezetéke között.

Feltétlenül ügyeljünk a megfelelő színű vezetékek helyes bekötésére!

Minden kábelt csőbilinccsel kell biztosítani!

Karbantartási és javítási munkákhoz szükség van a járműben bontóelőtételre minden pólusnak a hálózatról való leválasztásához legalább 3,5 mm-es érintkező-távolsággal.

Működés ellenőrzése / a távirányító tartója

A távirányító tartóját lehetőleg a vevőegység (14) közelében helyezzük el, hogy lehetővé tegyük a klímaberendezés működtetését anélkül, hogy kivennénk a távirányítót a tartójából.

Ezután ellenőrizzük a berendezés minden funkcióját a használati utasítás szerint.

A használati utasítást a kitöltött garancialappal együtt át kell adni a jármű üzemben tartójának.